
实 用
科技法语语法



黄 龙 编

商务印书馆

实用科技法语语法

黄 龙 编

商 务 印 书 馆

1980年·北京

实用科技法语语法

黄龙 编

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32 9印张 187千字

1980年2月第1版 1980年2月北京第1次印刷

印数 1—18,200册

统一书号: 9017·883 定价: 0.71元

前 言

本书是为从事科技工作的读者学习法语编写的。但也可供初学法语的同志阅读和参考。

本书编写时，在保持法语语法科学系统完整的原则基础上，以科技书刊常见的语法现象为重点，力求做到“少而精。”

本书的词法部分对于较难掌握的词类，诸如：代词、动词和介词，作了较为详细的讲解。

为了适应我国读者的具体情况，解决他们在学习经常遇到的困难，本书某些章节（特别是动词部分，）改变了传统语法的编写方法，以利读者学习和掌握。

本书的句法部分叙述比较简单，只讲解一些最基本的句法概念，但这并不影响读者进行专业书刊的阅读。

本书例句主要选自科技书刊，同时也有少量的政治和日常生活用语。例句均有译文。

书后附有：构词法。

掌握了本书的语法规则，再加上必要的专业词汇，读者就可进行一般专业书刊的阅读。

由于编者水平不高，错误遗漏之处在所难免，希望读者提出宝贵意见。

黄 龙

1979 年 2 月

目 录

概论	5
----------	---

词 法

第一章 名词	16
名词的种类	16
名词的性	18
名词的数	21
名词在句子中的作用	23
第二章 冠词	25
定冠词	25
不定冠词	27
部分冠词	29
冠词的重复	31
冠词的省略	31
第三章 形容词	34
性质形容词	34
阴性的构成	34
复数的构成	36
形容词的级	37
性质形容词在句子中的作用、位置及配合	39
限定形容词	41
指示形容词	41

主有形容词	44
疑问形容词	45
泛指形容词	46
第四章 数词	51
基数词	51
序数词	55
第五章 代词	60
人称代词	60
副代词 y 和 en	68
指示代词	71
主有代词	76
疑问代词	78
关系代词	81
泛指代词	88
第六章 动词	93
动词的种类	93
动词的语法范畴	98
动词的人称语式	104
直陈式	104
命令式	128
条件式	129
虚拟式	134
动词变位词尾表	141
动词的无人称语式	146
不定式	147
分词式	154
动词的语态	165
主动态	165

被动态	165
代词式动词	170
第七章 副词	175
时间副词	176
地点副词	178
数量副词和程度副词	180
方式副词	183
肯定副词、否定副词和疑问副词	184
副词的级	192
副词的位置	194
第八章 介词	196
介词的形式	197
介词的用法	199
介词 à 的用法	200
介词 de 的用法	202
其它主要介词的用法	204
第九章 连词	210
并列连词	210
从属连词以及从属连词 que 的用法	212
第十章 感叹词	217

句 法

第十一章 句子	218
叙述句	219
疑问句	219
命令句	222
感叹句	222
肯定句和否定句	223

省略句	225
简单句和复合句	226
第十二章 句子的成分	228
句子的主要成分	229
主语	229
谓语	233
动词谓语	233
名词谓语	234
系语	234
表语	235
谓语和主语的配合问题	236
句子的次要成分	240
宾语	240
形容词	243
状语	243
补语	244
同位语	245
第十三章 复合句	247
并列复合句	247
主从复合句	249
名词性从句	251
形容词性从句	255
副词性从句	256
附录 构词法	265
派生构词法	265
复合构词法	274
缩写构词法	277
转化构词法	278

概 论

1) 语音、基本词汇和语法是语言的基础。

2) 语法 (la grammaire):

语法是研究词形变化和句子结构的科学。有了语法规则,语言才成为有条理的,可以理解的交际工具。语法可以分为词法和句法两大部分。

3) 词法 (la morphologie):

语法中研究词的分类和变化的部分 (如: 名词的性和数、动词的人称、数、语态、语式和时态等)叫做词法。

4) 句法 (la syntaxe):

语法中研究句子结构的部分 (如: 句子成分、句子的种类等)叫做句法。

5) 词类 (les parties du discours):

法语单词根据其意义、词法特点和句法功能可分为十类。其中有词形变化的,叫做可变词类; 没有词形变化的,叫做不变词类。

(1) 可变词类 (les mots variables):

①名词 (le nom, 缩写式: *n.* 阳性名词: *m.*, 阴性名词: *f.*):

表示人、生物或事物名称的词,叫做名词。

例: le technicien (技术人员), la vache (母牛), la molécule (分子)。

②冠词 (l'article, 缩写式: *art.*):

放在名词前面,表示该名词的性、数,并说明它是确指的还是泛指的。

冠词有三种:

- a. 定冠词: le, la, les
- b. 不定冠词: un, une, des
- c. 部分冠词: du, de la, des

③形容词 (l'adjectif, 缩写式: *a.*):

用以修饰或限定名词的词,叫做形容词。

例: grand(e) (大的), ce (这个), mon (我的)

④数词 (le nom de nombre):

表示数目或顺序的词,叫做数词。

数词分为:

- a. 基数词: un (一), deux (二), trois (三)
- b. 序数词: premier (第一), deuxième (第二), troisième (第三)

⑤代词 (le pronom, 缩写式: *pron.*):

用以代替名词、形容词、动词或整个句子的词,叫做代词。

例: je (我), vous (你们), celui (这个), qui (谁),
le (中性代词)

⑥动词 (le verbe, 缩写式: *v.*):

表示行为动作或状态的词,叫做动词。

动词可分为:

- a. 及物动词 (verbe transitif, 缩写式: *v.t.*)
例: ouvrir (开), fermer (关), réparer (修理)
- b. 不及物动词 (verbe intransitif, 缩写式: *v.i.*)

例: aller (去), venir (来), marcher (走)

c. 无人称动词 (verbe impersonnel, 缩写式: *v. impers.*)

例: falloir (应该), pleuvoir (下雨), neiger (下雪)

d. 助动词 (verbe auxiliaire, 缩写式 *v. auxil.*)

例: avoir, être, aller, venir

e. 代词式动词 (verbe pronominal, 缩写式 *v. pr.*)

例: se montrer (表现出), s'appeler (叫做), se briser
(破裂)

(2) 不变词类 (les mots invariables):

① 副词 (l'adverbe, 缩写式: *adv.*):

用以修饰动词、形容词、其它副词或整个句子,表示时间、地点、程度、方式等概念的词,叫做副词。

例: vite (快), très (很), automatiquement (自动地)

② 介词 (la préposition, 缩写式: *prép.*):

用以联系句子中两个词或词组,表示二者之间关系的词,叫做介词。

例: à (去、到、在), de (从、的、用), par (用、按照、经过)

③ 连词 (la conjonction, 缩写式: *conj.*):

用以连接两个词、词组或句子,表示它们之间是并列关系或从属关系的词,叫做连词。

例: et (和,然而), ou (或者), comme (象,如同)

④ 感叹词 (l'interjection, 缩写式: *interj.*)

用以表示各种感情以及请求或命令的词,叫做感叹词。

例: ah (啊), stop (停止! 站住!)

6) 句子成分 (les éléments de la proposition):

句子中各个功用不同的组成部分叫做句子成分。只有名词、形容词、数词、代词、动词和副词可以作句子成分。介词、连词和感叹词不能作句子成分。冠词一般也不当作句子成分。

(1) 主语 (le sujet):

一个句子陈述的主体,叫做主语。

例: **Nous** vivons à l'âge de l'atome. 我们生活在原子时代。

(2) 谓语 (le prédicat):

说明主语的动作或状态的句子成分,叫做谓语。

例: Le moteur **s'échauffe** encore. 马达还在发热。

(3) 表语 (l'attribut):

放在系语之后,表示主语的身份或特征的句子成分,叫做表语。

例: Le plomb est **mou**. 铅是软的。

(4) 宾语 (le complément d'objet):

表示动作的对象或承受者的句子成分,叫做宾语。宾语有两种:

①直接宾语 (le complément d'objet direct):

不用介词引导,直接和动词发生关系的宾语,叫做直接宾语。

例: Le boîtier du différentiel entraîne **les axes du différentiel**. 差动(装置)箱带动差动轴。

②间接宾语 (le complément d'objet indirect):

通过介词引导,因而间接地与动词发生关系的宾语,叫做间接宾语。

例: Le litre correspond à **un volume de 1 dm³**. 一公

升等于一立方分米的容积。

(5) 形容词(亦称定语) (l'épithète):

用以修饰或限定名词的句子成分,叫做形容词。

例: Un liquide a un volume **propre** et une forme **variable**. 液体的体积固定,但形状可变。

(6) 状语 (le complément circonstanciel):

用以修饰、限定或补充谓语句子的成分,叫做状语。

例: On rencontre **fréquemment** les cristaux **dans la nature**. 在自然界中,人们经常遇到结晶体。

(7) 补语 (le complément):

由介词引导,用以修饰或限定名词、代词、形容词或副词的句子成分,叫做补语。补语可分为:

①名词补语: 例: les propriétés **d'un alliage** 一种合金的特性

②代词补语: 例: quelque chose **de nouveau** 某些新东西

③形容词补语: 例: prêt **à souder** 准备焊接

④副词补语: 例: beaucoup **de machines** 许多机器

(8) 同位语 (l'apposition):

对句子某一成分作进一步说明,并和它所说的词起同样作用的句子成分叫做同位语。

例: Einstein, **ce géant de la science**, est né en 1879. 爱因斯坦,这位科学的巨人,生于一八七九年。

(9) 施动者补语 (le complément d'agent):

被动句中实际进行动作的人或物,叫做施动者补语。

例: L'hydrogène est fourni **par un appareil générateur**. 氢气是由一个发生器供给的。

(10) 呼语 (l'apostrophe):

称呼对方,以引起其注意的词或词组,叫做呼语。

例: Réfléchissez bien, camarade. 同志们,好好想一想。

7) 词类和句子成分的关系:

同一词类可以作不同的句子成分。例如名词可以作: 主语、表语、宾语、补语和状语。

同一句子成分可以由不同的词类来担任。例如主语可以是: 名词、代词、数词、副词、不定式动词等。

现将词类和句子成分的对应关系列表如下:

句 子 成 分	最 常 采 用 的 词 类
主 语	名词、代词
谓 语	动 词
表 语	名词、代词、形容词
宾 语	名词、代词
形 容 语	形容词
状 语	副 词
补 语	名词、不定式动词、形容词

8) 短语 (la locution):

意义上自成一个单位,但不构成句子或从句的词组,叫做短语。法语主要有以下四种短语,它们大都是复合词类:

(1) 动词短语 (locution verbale):

例: avoir besoin de 需要, mettre en chantier 施工

(2) 副词短语 (locution adverbiale):

例: sur-le-champ 立刻, au fur et à mesure 陆续

(3) 介词短语 (locution prépositive):

例: le long de 沿着, par rapport à 较之

(4) 连词短语 (locution conjonctive):

例: pour que 为了, sous prétexte que 以…为借口

9) 句子 (la proposition et la phrase):

句子是根据语法规则,有机地结合起来,表达一个完整思想的一组词。它有一定的语调。书写时,第一个字母要大写。句尾有一个句号、问号或惊叹号。

例: Nous savons que l'atome est constitué d'un noyau et d'électrons. 我们知道原子是由一个原子核和一些电子组成的。

A zéro degré, que deviendra l'eau? 在零度时,水将变成什么?

从结构上看,句子可以分为简单句和复合句。

(1) 简单句 (la proposition simple):

简单句是独立句,它不从属于另一个句子,也没有别的句子从属于它。其主要标志是只有一个谓语。

例: L'électricien a coupé le courant. 电工切断了电流。

(2) 复合句 (la phrase):

复合句由两个或两个以上意义密切相关的句子构成。它在结构上和意义上都是统一的整体。

复合句可以分为并列复合句和主从复合句:

① 并列复合句 (la phrase de coordination):

并列复合句中各个简单句在语法上同等重要而又彼此独立。

例: Le nitrogène est un gaz et l'acide nitrique est un liquide. 氮是气体,而硝酸是液体。

②主从复合句 (la phrase de subordination):

主从复合句由一个主句和一个或几个从句构成。它们意义上和语法上是统一的,不可分割的整体。

例: L'atelier est le local où travaillent des ouvriers.
车间是工人们劳动的场所。

a. 主句: 它并不是独立句,其本身的意义往往并不完整,需要由附属于它的从句加以补充和说明。

上例的 L'atelier est le local 是主句,如果没有从句加以说明,就很难理解。(有些句子虽然可以理解,但没有从句则意义不完整。)

b. 从句: 它依附主句而存在,对主句加以补充和说明。从句在复合句中的功能相当于简单句中各个词或词组所起的作用,可以看作是一个句子成分。

上例的 où travaillent des ouvriers 是从句。它不能独立存在。其作用相当于一个形容词,对主句中的 local 加以说明。

从句有三种: 名词性从句,形容词性从句和副词性从句。

10) 最常用的法语词汇:

法语科技常用词汇大约有 2 500—3 000 个左右,其中有一些是最常用的词汇。根据美国出版的“科技法语”*统计,这些最常用词汇在每一千个词中平均出现的次数如下表:

* William N. Locke "Scientific French"

单 词	词 类	汉 译	每千字平均 出 现 次 数
à	介 词	去、在…等	} 21.4
au, aux	结合定冠词	见 § 18	
aller	动词、助动词	走、去…等	2.1
autre	形容词	另外的	1.7
avec	介 词	和、同	3.4
*avoir	动词、助动词	有	13.7
bien	副 词	好、很	2.8
bon (ne)	形容词	好	1.2
ce, cet, cette	形容词	这(那)个	} 12
ces	形容词	这(那)些	
comme	副词、连词	象、如同、按照	2.5
dans	介 词	在…里面	6.7
de	介 词	从、的…等	} 54.9
du, de l', de la, des	结合定冠词或部分 冠词	见 § 18 及 § 21	
deux	数 词	二	1.8
*dire	动 词	说	4.2
*donner	动 词	给	1.4
en	介 词	在	6.3
en	副代词	见 § 57.2)	2.6
et	连 词	和、然而	19.1
*être	动词、助动词	是	20.6
*faire	动 词	做、使	4.5
grand (e)	形容词	大的	2
il, ils	代 词	他(它)、他(它)们	13.7
jour	名 词	日、天	1.2
le, la, l', les	冠 词	见 § 16	} 69.4
le, la, l', les	代 词	见 § 55	
leur	代 词	给(向、对)他(她、它)	} 2.6
leur (s)	形容词	们他(她、它)们的	
lui	代 词	给(向、对)他(她、它)	3.8
mais	连 词	但是	3.7